

## எப்சேயர்

### ஆசிரியர்

எப்சேயருக்கு எழுதப்பட்ட நிரூபத்தின் ஆசிரியர் அப்போஸ்தலனாகிய பவல் என்று எப்சேயர் 1:1 கறறுகிறது. எப்சேயர் நிரூபமானது திருச்சபையின் ஆரம்ப நாட்களில் பவல் எழுதியதாகக் கருதப்பட்டது, மலேம் அப்போஸ்தல பிதாக்கள்-ரோமாபுரியின் கிளாமெனெட், இக்னசேயஸ், ஹரெமஸ் மற்றும் பாலிகார்ப் ஆகியவரால் மறேகளைக் காட்டப்பட்டது.

### எழுதப்பட்ட காலம் மற்றும் இடம்

ஏறக்குறைய கிபி 60 காலகட்டங்களில் எழுதப்பட்டது. ரோம சிறையில் இருந்தபோது பவல் அதை எழுதியிருக்கலாம்.

### யாருக்காக எழுதப்பட்டது

மாதன்மை பறொநராக எப்சேய சபை இருந்தது. அவரது உத்தசேிக்கப்பட்ட வாசகர்கள் பறஜாதிகளே என்பதை தளெிவாகக் காறிப்பிடுகிறார். எப்சேயர் 2:11-13 ல், தன்னுடைய வாசகர்கள் “பிறப்பால் பறஜாதிகள்” (2:11) என்று தளெிவாகக் காறிப்பிடுகிறார், எனவே, யுதர்கள் “வாக்குத்தத்த உன்பபிக்ககைளூக்கு அந்நியர்களாக” (2:12) கருதுகிறார்கள். இதபேலே, எபிரயெர் 3:1 ல் பவல் தன் உத்தசேிக்கப்பட்ட வாசகர்களிடம், “பறஜாதிகளாகிய உங்கள் நிமித்தம் தான் ஒரு கதை” என்று கறறுகிறார்.

### எழுதப்பட்ட நோக்கம்

கிறிஸ்துவின் மாதிர்ச்சிக்கு ஒப்பாக மாதிர்ச்சியடைய விரும்பும் அனவைராமே இந்த நிரூபத்தைப் பறொவார்கள் என்று பவல் எண்ணினார். எப்சேயரின் நிரூபத்தில்

எப்சேயர் அத்தியாயம் 1:1    2    எப்சேயர் அத்தியாயம் 1:2

தவேனுடயை உண்மையான பிள்ளைகளாக வளர தவேயான ஒழுக்கம் இரூக்கிறது. மலேம், எப்சேயர் நிரூபத்தகைக்கூறித்த ஒரு ஆய்வும், ஒரு விசுவாசியை உறுதிப்படுத்த மற்றும் பாதுகாக்க உதவும், அதன்மலில்ம் அந்த நபர் தவேன் கடுமத்த அழைப்பு மற்றும் நடுக்கத்தகை நிறுவைறேற மூடியும். எப்சேயில் உள்ள விசுவாசிகளாக்கூ திருச்சபையின் தன்மையையும் நடுக்கத்தகையும் விளக்குவதன் மலில்ம் கிறிஸ்தவ விசுவாசத்தில் அவர்கள் பல்படுவதற்கூ பவல் நடுக்கம் கடுண்டிருந்தார். பவல் எப்சேய நிரூபத்தில் ஏராளமான வார்த்தகைகளைப் பயன்படுத்தினார், மந்தகை மதங்களில் பயன்படுத்தப்பட்ட, தலை-உடல், மூழுமகை, இரகசியம், காலம், அதிபதி, மூதலியகை அவருடயை பூறஜாதி கிறிஸ்தவ வாசகர்களுக்கூ தடுந்திரூக்கும். கிறிஸ்துவானவர், தயெவங்கள் என்பகைகள் மற்றும் ஆவிக்கூரிய உயிரினங்களாக்கூம் மலேக உயர்ந்தவராகவும் மலேனவராகவும் இரூக்கிறார் என்பகை அவரது வாசகர்களிடம் நிரூபிக்க அவர் இந்த வார்த்தகைகளை பயன்படுத்தினார்.

*மகையக் கரூத்தூ*

கிறிஸ்துவில் ஆசீர்வாதம்

**படுரூளடக்கம்**

1. சரீரமான சபகை அங்கத்தினர்களின் சத்தியங்கள் — 1:1-3:21
2. சரீரமான சபகை அங்கத்தினர்களின் கடமகைகள் — 4:1-6:24

<sup>1</sup> தவேனுடயை விரூப்பத்தினாலகை இயசேகிறிஸ்துவினூடயை அப்பகைஸ்தலனாகிய பவல், எப்சேயிலகை கிறிஸ்தூ இயசேயிறகூள் விசுவாசிகளாக இரூக்கிற பரிசுத்தவான்களாக்கூ எழுதுகிறதாவதூ:

<sup>2</sup> நம்மூடயை பிதாவாகிய தவேனாலும், கர்த்தராகிய

எபசேயர் அத்தியாயம் 1:3 3 எபசேயர் அத்தியாயம் 1:12

இயசோகிறிஸ்தாவினாலும், உங்களுக்குக் கிருபையும், சமாதானமும் உண்டாவதாக.

### கிறிஸ்தாவிற்குள் ஆவிக்கூரிய ஆசீர்வாதங்கள்

3 நம்முடைய கர்த்தராகிய இயசோகிறிஸ்தாவின் பிதாவாகிய தவேனுக்கா ஸ்ததோத்திரம்; அவர் கிறிஸ்தாவிற்குள் உன்னதங்களிலே ஆவியானவரூக்கூரிய எல்லா ஆசீர்வாதங்களினாலும் நம்மை ஆசீர்வதித்திருக்கிறார். 4 அவருக்கு முன்பாக நாம் எல்லோரும் பரிசுத்தம் உள்ளவர்களும், காற்றும் இல்லாதவர்களும் இரூப்பதற்கு, உலகம் உரூவாக்கப்படுவதற்கு முன்பே கிறிஸ்தாவிற்குள் அவர் நம்மைத் தரெந்துகொண்டபடியே, 5 பிரியமானவரூக்கூள் அவர் நமக்கு அருளிய அவருடைய கிருபையின் மகிமைக்கூப் புகழ்ச்சியாக, 6 அவருடைய தயவுள்ள விரூப்பத்தின்படியே, இயசோகிறிஸ்தாவின் மலமமாக அவருக்கூச் சொந்த பிள்ளைகளாகும்படி நம்மை முன்கூறித்திருக்கிறார். 7 தவேனுடைய கிருபையின் ஐசுவரியத்தின்படியே இயசோகிறிஸ்தாவினுடைய இரத்தத்தினாலே பாவமன்னிப்பாகிய மீட்பு இவரூக்கூள் நமக்கு உண்டாயிருக்கிறது. 8 அந்தக் கிருபையை அவர் எல்லா ஞானத்திலும் பூத்தியிலும் எங்களுக்குள் பரூகப்பண்ணினார். 9 காலங்கள் நிறுவேறும்போது விளங்கும் ஒழூங்கின்படி பரலூகத்திலிருக்கிறவகையும் பரலூகத்திலிருக்கிறவகையாகிய எல்லாம் கிறிஸ்தாவிற்குள்ளே ஒன்று சரூக்கப்படவண்ணேடும்ஒன்று, 10 தமக்கூள்ளே தூர்மானித்திருந்த அவருடைய தயவுள்ள திட்டத்தின் இரகசியத்தை எங்களுக்கு அறிவித்தார். 11 மலேம் கிறிஸ்தாவின்மலே முன்பு நம்பிக்கையாக இரூந்த நாங்கள் அவருடைய மகிமைக்கூப் புகழ்ச்சியாக இரூப்பதற்காக, 12 அவருடைய விரூப்பத்தின்

எப்சேயர் அத்தியாயம் 1:13 4 எப்சேயர் அத்தியாயம் 1:19

ஆலோசனைக்காத்தக்கதாக எல்லாவற்றையுமும்  
நடப்பிக்கிற அவருடைய தீர்மானத்தின்படியே நாங்கள்  
மன்காறிக் கப்பட்டு, கிறிஸ்துவிற்குள் அவருடைய  
உரிமைப்பங்காசும்படி துரிந்துகொள்ளப்பட்டோம்.  
13 நீங்களும் உங்களுடைய இரட்சிப்பின் நற்செய்தியாகிய  
சத்திய வசனத்தக்கக்டேடு, விசுவாசிகளானபேது,  
வாக்காத்தத்தம்பண்ணப்பட்ட பரிசுத்த ஆவியானவரால்  
அவருக்காள் மாத்திரபேடப்பட்டீர்கள். 14 அவருக்காச்  
சொந்தமானவர்கள் அவருடைய மகிமைக்காப்  
புகழ்ச்சியாக மீட்கப்படுவார்கள் என்பதற்கு ஆவியானவர்  
நம்முடைய உரிமைப்பங்கின் உத்திரவாதமாக இராக்கிறார்.

*நன்றிசெலுத்துதலும் ஜபமும்*

15 எனவே, கர்த்தராகிய இயசேவின்மலே உள்ள  
உங்களுடைய விசுவாசத்தையும், பரிசுத்தவான்கள்  
எல்லோர்மலேம் உள்ள உங்களுடைய அன்பையும்காறித்து  
நான் களேவிப்பட்டு, 16 இடவைடாமல் உங்களுக்காக  
ஸ்தோத்திரம்பண்ணி, என் ஜபங்களில்  
உங்களை நினதைத்து, 17 நம்முடைய கர்த்தராகிய  
இயசேகிறிஸ்துவின் தவேனும் மகிமையின்  
பிதாவமானவர் தம்மனை நீங்கள் அறிந்துகொள்வதற்கான  
ஞானத்தையும் துளெவையும் அளிக்கிற ஆவியை  
உங்களுக்காத் தந்தருளவேண்டும்மன்றும், 18 அவர்  
நம்மனை அமுதைத்தினாலவே நமக்கு உண்டாயிராக்கிற  
நம்பிக்கை என்னவன்றும், பரிசுத்தவான்களிடத்தில்  
தமக்கு உண்டாயிராக்கிற உரிமைப்பங்கினுடைய  
மகிமையின் ஜசுவரியம் என்னவன்றும்; 19 தாம்  
கிறிஸ்துவை மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுப்பி,  
அவரிடத்தில் நடப்பித்த தமது பலத்த வல்லமையின்படியே  
விசுவாசிக்கிறவர்களாகிய நம்மிடம் காண்பிக்கும்  
அவருடைய வல்லமையின் மகா மனேமையான  
மகத்துவம் என்னவன்றும், நீங்கள் அறியும்படிக்கு,

எப்சேயர் அத்தியாயம் 1:20 5 எப்சேயர் அத்தியாயம் 2:6

அவர் உங்களுக்குப் பிரகாசமுள்ள மனக்கண்களாகக் கொடுக்கவண்டும் என்றும் வண்டிக்கொள்ளுகிறேன். <sup>20</sup> எல்லா ஆள்களுக்கும், அதிகாரத்திற்கும், வல்லமைக்கும், கர்த்தத்துவத்திற்கும், இக்காலத்தில் மட்டுமல்ல வருங்காலத்திற்கும் பெயர்பெற்றிருக்கும் எல்லா நாமத்திற்கும் மலோக அவர் உயர்ந்திருக்கத்தக்கதாக, <sup>21</sup> அவரை உன்னதங்களில் தம்முடைய வலதுபக்கத்தில் உட்காரும்படிச் செய்து, <sup>22</sup> எல்லாவற்றையும் அவருடைய பாதுகாப்புக்குக் கீழ்ப்படுத்தி, <sup>23</sup> எல்லாவற்றையும் எல்லாவற்றாலும் நிரப்புகிறவருடைய நிறவாகிய சரீரமான சபைக்கு அவரை எல்லாவற்றிற்கும் மலோக தலையாகத் தந்தருளினார்.

## அத்தியாயம் 2

*கிறிஸ்துவுக்காள் உயிர்ப்பிக்கப்படுதல்*

<sup>1</sup> அக்கிரமங்களினாலும் பாவங்களினாலும் மரித்தவர்களாக இருந்த உங்களையே உயிர்ப்பித்தார். <sup>2</sup> அவைகளில் நீங்கள் மாற்காலத்திலே இந்த உலக வழக்கத்திற்கு ஏற்றபடியும், கீழ்ப்படியாத பிள்ளைகளிடம் இப்பொழுது செயலாற்றும் ஆகாயத்து அதிகாரப் பிரபுவின் ஆவிக் காரியபடியும் நடந்துகொண்டீர்கள். <sup>3</sup> அவர்களுக்காள் நாமமெல்லாரும் மாற்காலத்திலே நமது சரீர விரும்பத்தின்படியே நடந்து, நமது சரீரமும் மனதும் விரும்பினவகளைச் செய்து, சூபாவத்தினாலே மற்றவர்களைப்போலக் கபோத்தின் பிள்ளைகளாக இருந்தோம். <sup>4</sup> தவேனலே இரக்கத்தில் செல்வந்தமாள்வராக நம்மில் அன்புகூர்ந்த தம்முடைய மிகுந்த அன்பினாலே, <sup>5</sup> அக்கிரமங்களில் மரித்தவர்களாக இருந்த நம்மைக் கிறிஸ்துவோடு உயிர்ப்பித்தார்; கிருபையினாலே இரட்சிக்கப்பட்டீர்கள்; <sup>6</sup> கிறிஸ்து இயசூவுக்காள் அவர் நம்மலே வதைத்

எப்சேயர் அத்தியாயம் 2:7 6 எப்சேயர் அத்தியாயம் 2:14

தயவினாலே, தம்முடைய கிருபயை மகா மனேமயையான சுவெவத்தை வருங்காலங்களில் விளங்கச்செய்வதற்காக, 7 கிறிஸ்து இயசேவிற்குள் நம்மை அவரோடும் எழுப்பி, உன்னதங்களிலே அவரோடும் உட்காரவும் செய்தார். 8 கிருபயினாலே விசுவாசத்தைக் கொண்டு இரட்சிக்கப்பட்டீர்கள்; இது உங்களால் உண்டானது இல்லலை, இது தவேனுடைய ஈவா; 9 ஒருவரும் பரமமன்படாதபடி இது செயல்களினால் உண்டானது இல்லலை; 10 ஏனென்றால், நற்செயல்களைச் செய்கிறதற்கு நாம் கிறிஸ்து இயசேவிற்குள் உரவாக்கப்பட்டோம், தவேனுடைய செய்கையாக இருக்கிறோம்; அவகையில் நாம் நடக்கும்படி அவர் மூன்னதாக அவகளை ஆயத்தம்பண்ணியிருக்கிறார்.

### கிறிஸ்துவாக்காள் ஒன்று

11 எனவே, மூன்பு சரீரத்தின்படி யுதரல்லாதவராக இருந்து, சரீரத்தில் கையினாலே விருத்தசதேனம்பண்ணப்பட்டவர்களால் விருத்தசதேனம்பண்ணப்படாதவர்கள் என்று சொல்லப்பட்ட நீங்கள், 12 அக்காலத்திலே கிறிஸ்துவைச் சரோதவர்களும், இஸ்ரவலேயை காடியரிமகைகும் பூறம்பானவர்களும், வாக்கூத்தத்தத்தின் உடன்பிக்ககைகளுக்கும் அந்நியர்களாகவும், நம்பிக்கை இல்லாதவர்களும், இந்த உலகத்தில் தவேனில்லாதவர்களும்மாக இருந்தீர்கள் என்பதை நினதைத்துக்கொள்ளுங்கள். 13 மூன்னே தலிரத்தில் இருந்த நீங்கள் இப்பொழுது கிறிஸ்து இயசேவிற்குள் கிறிஸ்துவின் இரத்தத்தினாலே அருகில் வந்தீர்கள். 14 எப்படியென்றால், அவரே நம்முடைய சமாதான காரணராகி, இருகலிட்டத்தாரையும் ஒன்றாக்கி, பகையாக நின்ற பிரிவினையாகிய நடுச்சுவரதைத் தகர்த்து,

எப்சேயர் அத்தியாயம் 2:15 7 எப்சேயர் அத்தியாயம் 3:2

15 சட்டதிட்டங்களாகிய நியாயப்பிரமாணத்ததைத் தம்மூடையே சரீரத்தினாலே ஒழித்து, இருகூட்டத்தாரயையும் அவராக்கூள்ளாக ஓரே பாதிய மனிதனாக உராவாக்கி, இப்பிச்சு சமாதானம்பண்ணி, 16 பகையைச் சிலுவையினால் கொண்டு, அதினாலே இருகூட்டத்தாரயையும் ஓரே சரீரமாக தவேனுக்கு ஒப்புரவாக்கினார். 17 அல்லாமலும், அவர் வந்து, துரத்தில் இருந்த உங்களுக்கும், அருகில் இருந்த அவர்களும், சமாதானத்தை நற்செய்தியாக அறிவித்தார். 18 அப்படியே நாம் இருகூட்டத்தாரும் ஓரே ஆவியானவராலே பிதாவினிடத்தில் சரேம் பாக்கியத்தை அவர் மலமமாகப் பற்றிபாக்கிறோம். 19 ஆகவே, நீங்கள் இனி அந்நியர்களும் பரதேசிகளும்மாக இல்லாமல், பரிசுத்தவான்களோடு ஓரே நகரத்தாரும் தவேனுடைய கூடும்பத்தினராக இருந்து, 20 அப்போஸ்தலர்கள் தீர்க்கதரிசிகள் என்பவர்களுடைய அஸ்தியாரத்தின்மலே கட்டப்பட்டவர்களும்மாக இருக்கிறீர்கள்; அதற்கு இயசேகிறிஸ்துவே மலலைக்கல்லாக இருக்கிறார்; 21 அவர்மலே மானிகை மூழுவதும் சீராக இணைக்கப்பட்டது, கர்த்தரூக்குள் பரிசுத்த ஆலயமாக எழும்புகிறது; 22 அவர்மலே நீங்களும் ஆவியானவராலே தவேன் தங்கும் இடமாகச் சரீரத்துக் கட்டப்பட்டவராகிறீர்கள்.

## அத்தியாயம் 3

யுதரல்லாதவர்களுக்கு இரட்சிப்பு

1 இதினிமித்தம், பவாலாகிய நான் யுதரல்லாதாரர்களாக இருக்கிற உங்கள் பாரூட்டுக் கிறிஸ்து இயசேவினிமித்தம் கட்டுண்டவனாக இருக்கிறேன். 2 உங்களுக்காக எனக்கு அளிக்கப்பட்டிருக்கிற தவேகிரூபைக்காரிய ஒழங்குமுறை இன்னதென்று கட்டிபுரப்பீர்களே;

எப்சேயர் அத்தியாயம் 3:3 8 எப்சேயர் அத்தியாயம் 3:11

3 அது என்னவென்றால் யுதரல்லாதவர்கள் நற்செய்தியினால் உடன்பங்காளிகளும், ஒரே சரீரத்திற்கு உரியவர்களும், கிறிஸ்துவிற்குள் அவர்பண்ணின வாக்குத்தத்திற்கு உடன்பங்காளிகளும் இரக்கிறார்கள் என்கிற இந்த இரக்கியத்தை அவர் எனக்கு வளையுபடுத்தி அறிவித்தார். 4 இதனைக் கற்று நான் மூன்றாம் சூரகாமக எழுதியிருக்கிறேன். 5 அதை நீங்கள் படிக்கும்போது கிறிஸ்துவின் இரக்கியத்தைப் பற்றி எனக்கு உண்டாயிருக்கிற அறிவை அறிந்துகொள்ளலாம்; 6 இந்த இரக்கியம் இப்பொழுது அவருடைய பரிசுத்த அப்போஸ்தலர்களுக்கும் தீர்க்கதரிசிகளுக்கும் ஆவியானவராலே வளையுபடுத்தப்பட்டிருக்கிறதுபோல, மூற்காலங்களில் மனக்கூலத்திற்கு அறிவிக்கப்படவில்லை. 7 தவேனுடைய பலத்த வல்லமையினால் எனக்கு அளிக்கப்பட்ட வரமாகிய அவருடைய கிருபையினாலே இந்த நற்செய்திப் பணிக்கூ ஊழியக்காரன் ஆனேன். 8 பரிசுத்தவான்கள் எல்லோரையும்விட சிறியவனாகிய நான் கிறிஸ்துவினுடைய அளவில்லாத ஐசுவரியத்தை யுதரல்லாதவர்களுக்கும் நற்செய்தியாக அறிவிக்கிறதற்காக இந்தக் கிருபை எனக்கு அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது. 9 தவேன் நம்முடைய கர்த்தராகிய கிறிஸ்து இயசேவிற்குள் கொண்டிருந்த அநாதி தீர்மானத்தின்படி, 10 உன்னதங்களிலுள்ள ஆட்சிக்கூ அதிகாரங்களுக்கும் அவருடைய அருந்த ஞானமானது சபையின் மூலமாக இப்பொழுது தரையவரம்படி, 11 இயசேுகிறிஸ்துவைக்கொண்டு எல்லாவற்றையும் சிறுஷ்டித்த தவேன்க்குள்ளே ஆதிகாலங்கள்மாதல் மறந்திருந்த இரக்கியத்தினுடைய ஐக்கியம் என்னவென்று, எல்லோர்க்கும் வளையுபடையாகக் காண்பிக்கிறதற்கு, இந்தக் கிருபை



எனக்கு அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது. <sup>12</sup> அவர்மலே உள்ள விசுவாசத்தால் அவருக்குள் நமக்குத் தரையமும் திடநம்பிக்கையேடோ தவேனிடம் சரேம் பாக்கியமும் உண்டாயிருக்கிறது. <sup>13</sup> ஆகவே, உங்களுக்காக நான் அநுபவிக்கிற உபத்திரவங்களினால் நீங்கள் சரேர்ந்துபகோமலிருக்க வணேடிக்கொள்ளுகிறேன்; அவகைள் உங்களுக்கு மகிமையாக இருக்கிறது.

### எப்சேயருக்கான பவூவின் ஜபெம்

<sup>14</sup> இதற்காக நான் பரலகோகத்திலும் பிலகோகத்திலும் உள்ள எல்லாக்கூடும்பத்திற்கும் பயெரிட்ட சிருஷ்டிகராகிய, <sup>15</sup> நம்முடைய கர்த்தராக இருக்கிற இயசேுகிறிஸ்துவினுடைய பிதாவை நகோக்கி மூழங்கால்பிபிட்டு, <sup>16</sup> நீங்கள் அவருடைய ஆவியானவராலே உள்ளானமனிதனில் வல்லமையாகப் பல்படவும், <sup>17</sup> விசுவாசத்தினாலே கிறிஸ்து உங்களுடைய இருதயங்களில் காபியிருக்கவும், நீங்கள் அன்பிலவே வரே ஊன்றி, நிலபெற்றவர்களாகி, <sup>18</sup> எல்லாப் பரிசுத்தவான்களோடும் கிறிஸ்துவினுடைய அன்பின் அகலமும், நீளமும், ஆழமும், உயரமும் என்னவென்று உணர்ந்து; <sup>19</sup> அறிவிற்கு எட்டாத அந்த அன்பை அறிந்துகொள்ள வல்லவர்களாகவும், தவேனுடைய எல்லாப் பரிபுரணத்தாலும் நிறையப்படவும், அவர் தமது மகிமையினுடைய ஐசுவரியத்தின்படி, உங்களுக்கு ஆசியராவணேட்டும் என்று வணேடிக்கொள்ளுகிறேன். <sup>20</sup> நாம் வணேடிக்கொள்ளுகிறதற்கும் நினகைக்கிறதற்கும் மிகவும் அதிகமாக நமக்குள் கிரியசையெய்கிற வல்லமையின்படி, நமக்குச் செய்ய வல்லவராகிய அவருக்கு, <sup>21</sup> சபையிலவே கிறிஸ்து இயசேுவின் மலிமககத் தலமொறை தலமொறகைக்கும் எல்லாக் காலங்களிலும் மகிமை உண்டாவதாக. ஆமென்.

எப்சேயர் அத்தியாயம் 4:1 10 எப்சேயர் அத்தியாயம் 4:11

## அத்தியாயம் 4

*கிறிஸ்துவின் சரீரத்திற்குள்ளான ஐக்கியம்*

<sup>1</sup> எனவடே, கர்த்தருக்காக சிறைப்பட்டவனாகிய நான் உங்களுக்குச் சொல்லுகிற பூத்தி என்னவென்றால், நீங்கள் அழகைக்கப்பட்ட அழைப்புக்குத் தகுதி உள்ளவர்களாக நடந்து, <sup>2</sup> மிகுந்த மனத்தாழ்மையும் சாந்தமும் அதிக பொறுமையும் உள்ளவர்களாக, அன்பினால் ஒருவரையொருவர் தாங்கி, <sup>3</sup> சமாதானக்கட்டினால் ஆவியானவர் தரும் ஒற்றுமையைக் காத்துக்கொள்வதற்கு கவனமாக இருங்கள். <sup>4</sup> உங்களுக்கு உண்டான அழைப்பினாலே நீங்கள் ஒரே நம்பிக்கைக்கு அழகைக்கப்பட்டதுபோல, ஒரே சரீரமும், ஒரே ஆவியும் உண்டு; <sup>5</sup> ஒரே கர்த்தரும், ஒரே விசுவாசமும், ஒரே ஞானஸ்நானமும், <sup>6</sup> எல்லோருக்கும் ஒரே தவேனும் பிதாவும் உண்டு; அவர் எல்லோர்மலேும், எல்லோரோடும், உங்கள் எல்லோருக்கும் இரூக்கிறவர். <sup>7</sup> கிறிஸ்துவினுடைய பரிசின் அளவிற்குத்தக்கதாக நம் ஒவ்வொருவருக்கும் கிருபை அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது. <sup>8</sup> ஆகையால், அவர் உன்னதத்திற்கு ஏறி, சிறைப்பட்டவர்களைச் சிறையாக்கி, மனிதர்களுக்கு வரங்களை அளித்தார் என்று சொல்லியிருக்கிறார். <sup>9</sup> ஏறினார் என்பதினாலே அவர் அதற்கு மூன்பே படுமியின் தாழ்வான இடங்களில் இறங்கினார் என்றும் பூரிகிறதல்லவா? <sup>10</sup> இறங்கினவரே எல்லாவற்றையும் நிரப்புவதற்காக, எல்லா வானங்களுக்கும் மலோக உன்னதத்திற்கு ஏறினவருமாக இருக்கிறார். <sup>11</sup> மலேும் நாம் அனைவரும் தவேனுடைய குமாரன்மலேள்ள விசுவாசத்திலும் அறிவிலும் ஒன்றுப்பட்டவர்களாகி, கிறிஸ்துவினுடைய நிறவான வளர்ச்சியின் அளவிற்குத்தக்கதாக தறேன

எப்சேயர் அத்தியாயம் 4:12 11 எப்சேயர் அத்தியாயம் 4:19

விசுவாசியாகும் வரகைக்கும், <sup>12</sup> பரிசுத்தவான்கள் சீர்படும்படும்படும்படும்படும், நற்செய்தி ஊழியத்தின் வலேகைக்காகவும், கிறிஸ்துவின் சரீரமாகிய ஆலயமானது பக்தியில் வளர்ச்சி அடவைதற்காகவும், <sup>13</sup> அவர், சிலரை அப்போஸ்தலர்களாகவும், சிலரைத் தீர்க்கதரிசிகளாகவும், சிலரைச் சூவிசஷேகர்களாகவும், சிலரை மயேப்பர்களாகவும், பதேகர்களாகவும் ஏற்படுத்தினார். <sup>14</sup> நாம் இனிக் கழந்தகைளப்போல இல்லாமல், மனிதர்களைய வஞ்சகமான தந்திரமுள்ள பதேனையாகிய பலவிதமான காற்றினாலே, அலகைளினால் அடிபட்டு அலகைகிறவர்களாக இல்லாமல், <sup>15</sup> அன்புடன் சத்தியத்தில் நடந்து, தலையாகிய கிறிஸ்துவிற்குள் எல்லாவற்றிலயேயும், நாம் வளருகிறவர்களாக இருப்பதற்காக அப்படிச் செய்தார். <sup>16</sup> அவராலே சரீரம் மூழுவதும், அதற்கு உதவியாக இருக்கிற எல்லா பாகங்களினாலும் சரியாகச் சரீர்த்து இணைக்கப்பட்டு, ஒவ்வொரு சரீர பாகங்களும் தன்தன் அளவிற்குத்தக்கதாக வலேகை செய்கிறபடியே, அது அன்பினாலே தனக்கு பக்திவளர்ச்சியை உண்டாக்குவதற்காகச் சரீரவளர்ச்சியை உண்டாக்குகிறது.

### ஒளியின் பிள்ளைகளாக வாழ்தல்

<sup>17</sup> எனவே, கர்த்தருக்குள் நான் உங்களுக்குச் சாட்சியாகச் சொல்லி எச்சரிக்கிறது என்னவென்றால், யுதரல்லாதவர்கள் தங்களையே வீணான சிந்தையிலே நடக்கிறதப்போல நீங்கள் இனி நடக்காமல் இருங்கள். <sup>18</sup> அவர்கள் பக்தியில் இருள் அடனந்து, தங்களையே இருதயக் கடினத்தினால் தங்களில் இருக்கும் அறியாமையினாலே தவேன் தரும் ஜீவனுக்கு அந்நியர்களாக இருந்து; <sup>19</sup> உணர்வில்லாதவர்களாக, எல்லாவித அசுத்தங்களையும் ஆவலோடு

எபசேயர் அத்தியாயம் 4:20 12 எபசேயர் அத்தியாயம் 4:32

சயெ்வதற்கு, தங்களகைக் காமிச்சகைளாக்கா  
ஒப்பாக்கொடுத்திருக்கிறார்கள். <sup>20</sup> நீங்களோ  
இந்தவிதமாகக் கிறிஸ்துவகைக் கற்றுக்கொள்ளவில்லை.  
<sup>21</sup> இயசேவிடம் உள்ள சத்தியத்தின்படி, நீங்கள் அவரிடம்  
கடேடும், அறிந்தும், அவரால் பதோதிக்கப்பட்டீர்களே.  
<sup>22</sup> அப்படியே, மூந்தின நடக்கக்கூரிய மதோசம்பதோக்கும்  
இச்சகைளாலே கட்டெப்பதோகிற பழயை மனிதனை  
நீங்கள் களைந்துவிட்டும், <sup>23</sup> உங்களடயை உள்ளத்திலே  
புதியவர்களாகி, <sup>24</sup> உண்மயான நீதியிலும்  
பரிசுத்தத்திலும் தவேனுடயை சாயலாக உருவாக்கப்பட்ட  
புதிய மனிதனை அணிந்துகொள்ளுங்கள்.  
<sup>25</sup> அன்றியும், நாம் ஒருவருக்கொருவர் சரீர  
பாகங்களாக இருக்கிறபடியால், பதெய்யபைப் பசோமல்,  
ஒவ்வொருவனும் மற்றவனதோடும் உண்மயைப்  
பசேவனேட்டும். <sup>26</sup> நீங்கள் கதோப்பட்டாலும் பாவம்  
சயெயாமல் இருங்கள்; சூரியன் மறைவதற்கு மூன்பே  
உங்களடயை எரிச்சல் மறைந்துபதோகட்டும்; <sup>27</sup> பிசாசுக்கா  
இடம் கதொக்கவனேட்டும். <sup>28</sup> திருடுகிறவன்  
இனித் திருடாமல், காறவாக உள்ளவனுக்காத்  
தன்னிடமிருந்து கதொக்கும்படி, தன் ககைளினால்  
பயனுள்ள வலேசையெது மயற்சி சயெய்வனேட்டும்.  
<sup>29</sup> கதெட்டவார்த்தை எதுவும் உங்களடயை வாய்களால்  
பசேவனேட்டும்; பக்திவளர்ச்சிக்கா தகூந்த நல்லவார்த்தை  
இருந்தால், கதேகிறவர்களுக்காப் பிரயதோஜனமாக  
இருப்பதற்காக அதயைப் பசேவங்கள். <sup>30</sup> அன்றியும்,  
நீங்கள் மீட்கப்படும் நாளாக்காக மூத்திரயைகாப்  
பதெற்ற தவேனுடயை பரிசுத்த ஆவியானவரதைத்  
தூக்கப்படுத்தாமல் இருங்கள். <sup>31</sup> எல்லாவிதமான கசப்பும்,  
கதோபமும், எரிச்சலும், கலிக்கூரலும், அவமதிப்பதும், மற்ற  
எல்லாக் கதெட்டகூணமும் உங்களவைவிட்டும் நீங்கட்டும்.  
<sup>32</sup> ஒருவருக்கொருவர் தயவாகவும் மனஉருக்கமாகவும்

எப்சேயர் அத்தியாயம் 5:1 13 எப்சேயர் அத்தியாயம் 5:10

இருந்து, கிறிஸ்துவிற்குள் தவேன் உங்களுக்கு மன்னித்ததுபோல, நீங்களும் ஒருவருக்கொருவர் மன்னியுங்கள்.

## அத்தியாயம் 5

<sup>1</sup> எனவே, நீங்கள் பிரியமான பிள்ளைகளைப்போல தவேனைப் பின்பற்றுகிறவர்களாக இருந்து, <sup>2</sup> கிறிஸ்து நமக்காகத் தம்மனை தவேனுக்கு இனிய வாசனையான காணிக்கையாகவும் பலியாகவும் ஒப்புக்கொடுத்து நம்மில் அன்புவதைத்ததுபோல, நீங்களும் அன்பாக நடந்துகொள்ளுங்கள். <sup>3</sup> மலேம், பரிசுத்தவான்களுக்குத் தகுந்தபடி, வசீத்தனமும், மற்ற எந்த ஒரு அசுத்தமும், பொருளாசையும் ஆகிய இவகைளின் பயெர்கள்சுட உங்களுக்குள்ளே சரெல்லப்படக்கூடாது. <sup>4</sup> அப்படியே நிந்தனையும், பாத்தியில்லாத பசேசும், பரிசாசம் சயெ்வதும் தவறானவகைள்; ஸ்தோத்திரம் சயெ்வதே நல்லது. <sup>5</sup> விபசாரக்காரனாவது, அசுத்தனாவது, விக்கிரக ஆராதனைக்காரனாகிய பொருளாசைக்காரனாவது தவேனுடைய ராஜ்யமாகிய கிறிஸ்துவின் ராஜ்யத்திலே இடம் பெறாவதில்லையென்று அறிந்திருக்கிறீர்களே. <sup>6</sup> இப்படிப்பட்டவகைளினால் கீழ்ப்படியாத பிள்ளைகள்மலே தவேனுடைய கலோபம் வராவதால், யாரும் வீண்வார்த்தகைளினாலே உங்களனை ஏமாற்றாதபடி நீங்கள் எச்சரிக்கையாக இருங்கள்; <sup>7</sup> அப்படிப்பட்டவர்களோடு சரோமல் இருங்கள். <sup>8</sup> மாற்காலத்தில் நீங்கள் இருளாக இருந்தீர்கள், இப்பொழுதோ கர்த்தருக்கூள் வளெளிச்சமாக இருக்கிறீர்கள்; வளெளிச்சத்தின் பிள்ளைகளாக நடந்துகொள்ளுங்கள். <sup>9</sup> வளெளிச்சத்தின் கனி, எல்லா நற்குணத்திலும் நீதியிலும் உண்மையிலும் தரெியும். <sup>10</sup> கர்த்தருக்குப் பிரியமானது என்னவென்று

எப்சேயர் அத்தியாயம் 5:11 14 எப்சேயர் அத்தியாயம் 5:21

நீங்கள் சோதித்துப்பாருங்கள். <sup>11</sup> கனி இல்லாத இரூளின் செயல்களுக்கு உடன்படாமல், அவகைள் தவறானவகைள் என்று சூட்டிக்காட்டுங்கள். <sup>12</sup> அவர்கள் மறவான இடத்தில் செய்யும் செயல்களைச் சொல்லுகிறதும் வடெகமாக இருக்கிறதே. <sup>13</sup> அவகைள் எல்லாம் வளெளிச்சத்தினால் வளெயாக்கப்படும்; வளெயாக்கப்படುವது எல்லாம் வளெளிச்சமாக இருக்கிறது. <sup>14</sup> எனவடே, தலங்குகிற நீ விழித்து, மரித்தோரெவிட்டு எழுந்திரு, அப்பொழுது கிறிஸ்து உன்னைப் பிரகாசிக்கப்பண்ணுவார் என்று சொல்லியிருக்கிறார். <sup>15</sup> எனவடே, நீங்கள் ஞானம் இல்லாதவர்களைப்போல நடக்காமல், ஞானம் உள்ளவர்களைப்போலக் கவனமாக நடந்துகொண்டு, <sup>16</sup> நாட்கள் பொல்லாதவகைளாக இருப்பதால் காலத்தைச் சரியாகப் பயன்படுத்திக்கொள்ளுங்கள். <sup>17</sup> எனவடே, நீங்கள் அறிவில்லாதவர்களாக இல்லாமல், கர்த்தருடைய விருப்பம் என்னவென்று உணர்ந்துகொள்ளுங்கள். <sup>18</sup> பொல்லாதவழிக்கு உன்னைக் கொண்டுச்செல்லும் மதுபானத்தை நீ காபித்து வறெகொள்ளாமல், பரிசுத்த ஆவியானவரால் நிறைந்து; <sup>19</sup> சங்கீதங்களினாலும் கீர்த்தனகைளினாலும் ஞானப்பாட்டுகளினாலும் ஒருவராக்கொருவர் பாத்திசொல்லிக்கொண்டு, உங்களுடைய இருதயத்தில் கர்த்தரைப் பாடிக் கீர்த்தனம்பண்ணி, <sup>20</sup> நம்முடைய கர்த்தராகிய இயசோகிறிஸ்துவின் நாமத்தினாலே எப்பொழுதும் எல்லாவற்றிற்காகவும் பிதாவாகிய தவேனை ஸ்தோத்திரித்து, <sup>21</sup> தயெ்வயத்தோடு ஒருவராக்கொருவர் கீழ்ப்படிந்திருங்கள்.

*கணவன் மனைவி உறவு*

எப்சேயர் அத்தியாயம் 5:22 15 எப்சேயர் அத்தியாயம் 5:32

<sup>22</sup> மனவையினாலே, கர்த்தரூக்கூக் கீழ்ப்படிகிறதுபோல, உங்களுடைய சமொந்தக் கணவரூக்கூக் கீழ்ப்படியுங்கள்.

<sup>23</sup> கிறிஸ்து சபைக்கூத் தலயைக இரூக்கிறதுபோல, கணவனும் மனவையிக்கூத் தலயைக இரூக்கிறான்; கிறிஸ்துவே சரீரத்திற்கும் இரட்சகராக இரூக்கிறார்.

<sup>24</sup> எனவே, சபையானது கிறிஸ்துவிற்கூக் கீழ்ப்படிகிறதுபோல மனவையினாலும் தங்களுடைய சமொந்தக் கணவர்களுக்கூ எல்லாக் காரியங்களிலும் கீழ்ப்படிந்திரூக்கவணேட்டும்.

<sup>25</sup> கணவர்களே, உங்களுடைய மனவையினிடம் அன்பாக இரூங்கள்; அப்படியே கிறிஸ்துவும் சபையின்மலே அன்பாக இரூந்து, <sup>26</sup> தாம் அததை திரூவசனத்தகைக் கமொண்டு தண்ணீர் மூழூக்கினால் சூத்தப்படுத்தி, பரிசூத்தமாக்கூகிறதற்கும், <sup>27</sup> கறையேதும் இல்லாமல் பரிசூத்தமும் பிழை இல்லாததுமான மகிமையுள்ள சபையாக அததை தமக்கூமூன் நிரூத்திக்கமொள்வதற்கும் தம்மதைதாமலே அதற்காக ஒப்பூக்கமொடூத்தார்.

<sup>28</sup> அப்படியே, கணவர்களும் தங்களுடைய மனவையினதை தங்களுடைய சமொந்த சரீரங்களாக நினதைது, அவர்களமலே அன்பாக இரூக்கவணேட்டும்; தன் மனவையினிடம் அன்பாக இரூக்கிறவன் தன்னதைதானலே நலேசிக்கிறான்.

<sup>29</sup> தன் சமொந்த சரீரத்தபைப் பகதைதவன் ஒருவனும் இல்லயைலே; கர்த்தர் சபையைப் பணைக்கூப்பாற்றூகிறதுபோல ஒவ்வமொருவனும் தன் சரீரத்தபைப் பணைக்கூப்பாற்றூகிறான்.

<sup>30</sup> நாம் அவரூடைய சரீரத்தின் பாகங்களாகவும், அவரூடைய சரீரத்திற்கும் அவரூடைய எலும்புகளூக்கூம் உரியவர்களாகவும் இரூக்கிறமே.

<sup>31</sup> இதனால் மனிதன் தன் தகப்பனயையும் தன் தாயயையும்விட்டு, தன் மனவையினுடன் இணைந்து, இரூவரூம் ஒரே சரீரமாக இரூப்பார்கள்.

<sup>32</sup> இந்த இரூகசியம் பரெயது; நான் கிறிஸ்துவைப்பற்றியும் சபையைப்பற்றியும்

எபசேயர் அத்தியாயம் 5:33 16 எபசேயர் அத்தியாயம் 6:8

சொல்லுகிறேன். <sup>33</sup> எப்படியும், உங்கள்மலே நீங்கள் அன்பாக இருப்பதுபோல, உங்களுடைய மனவிகளிடமும் அன்பாக இருக்கவணேட்டும்; மனவியும் கணவனிடத்தில் பயபக்தியாக இருக்கவணேட்டும்.

## அத்தியாயம் 6

*பிள்ளைகளும், பற்றேரோரும்*

<sup>1</sup> பிள்ளைகளே, உங்களுடைய பற்றேரோர்க்குக் கர்த்தருக்காள் கீழ்ப்படியுங்கள், இதுவே சரியானது. <sup>2</sup> உனக்கு நன்மை உண்டாயிருப்பதற்கும், படுமியிலே உன் ஆயுசுநாட்கள் அதிகரிப்பதற்கும், <sup>3</sup> உன் தகப்பனையும் உன் தாயையும் கனம்பண்ணுவாயாக என்பதே தவேன் வாக்குத்தத்தம்பண்ணின மூதலாம் கட்டளையாக இருக்கிறது. <sup>4</sup> தகப்பன்மார்களே, நீங்களும் உங்களுடைய பிள்ளைகளைக் கபோப்படுத்தாமல், கர்த்தருக்கேற்ற ஒழுக்கத்திலும் பபோதனையிலும் அவர்களே வளர்த்துங்கள்.

*வலேக்காரர்களும், எஜமான்களும்*

<sup>5</sup> வலேக்காரர்களே, நீங்கள் கிறிஸ்துவிற்குக் கீழ்ப்படிகிறதுபோல, சரீரத்தின்படி உங்களுடைய எஜமான்களாக இருக்கிறவர்களுக்கும் பயத்தோடும் மரியாதையோடும் நரீமயுள்ள மனதோடும் கீழ்ப்படிந்து; <sup>6</sup> மனிதர்களுக்குப் பிரியமாக இருக்கவிரும்புகிறவர்களாக அவர்களுடைய பார்வைக்கு ஊழியம் செய்யாமல், கிறிஸ்துவின் ஊழியக்காரர்களாக, மனப்பரிவமாக தவேனுடைய விரும்பத்தின்படி செய்யுங்கள். <sup>7</sup> அடிமையானவன் என்றாலும், சூதந்திரமானவன் என்றாலும், அவனவன் செய்கிற நன்மையின்படியே கர்த்தரிடத்தில் பலனை பறொவான் என்று அறிந்து, <sup>8</sup> மனிதருக்கென்று ஊழியம்



எப்சேயர் அத்தியாயம் 6:9 17 எப்சேயர் அத்தியாயம் 6:16

செய்யாமல், கர்த்தாருக்கன்றே நல்லமனதோடு ஊழியம் செய்யுங்கள். <sup>9</sup> எஜமான்களே, அப்படியே நீங்களும், வலேக்காரர்களுக்காச் செய்யவணேடியவகைளைச் செய்து, அவர்களுக்கும் உங்களுக்கும் எஜமானானவர் பரவலோகத்தில் இருக்கிறார் என்றும், அவரிடத்தில் பட்சபாதம் இல்லை என்றும் அறிந்து, கடமையான வார்த்தகைளை விட்டுவிடுங்கள்.

*கிறிஸ்துவின் படவீரர்களும், ஆயுதங்களும்*

<sup>10</sup> கடசையாக, என் சகோதரர்களே, கர்த்தரிலும் அவருடைய வல்லமையிலும் பலப்படுங்கள். <sup>11</sup> நீங்கள் பிசாசின் தந்திரங்களோடு எதிர்த்து நிற்கத் திறமையுள்ளவர்களாகும்படி, தவேனுடைய சர்வாயுதங்களையும் அணிந்துகொள்ளுங்கள்.

<sup>12</sup> ஏனென்றால், சரீரத்தோடும் இரத்தத்தோடும் இல்லலை, ஆளுககளோடும், அதிகாரங்களோடும், இந்த உலகத்தின் இருளின் அதிபதிகளோடும், வானமண்டலங்களிலுள்ள பொல்லாத ஆவிகளின் படகைகளோடும் நமக்குப் போராட்டம் உண்டு.

<sup>13</sup> எனவே, தீங்குநாளிலே அவகைளை நீங்கள் எதிர்க்கவும், எல்லாவற்றையும் செய்துமுடித்தவர்களாக நிற்கவும் திறமையுள்ளவர்களாகும்படி, தவேனுடைய சர்வாயுதங்களையும் எடுத்துக்கொள்ளுங்கள்.

<sup>14</sup> சத்தியம் என்னும் கச்சயை உங்களுடைய இடப்பில் கட்டினவர்களாகவும், நீதி என்னும் மார்புக்கவசத்தை அணிந்துவர்களாகவும்;

<sup>15</sup> சமாதானத்தின் நற்செய்திக்கூரிய ஆயத்தம் என்னும் காலணிகளைக் கால்களிலே தடெடுத்தவர்களாகவும்;

<sup>16</sup> சாத்தான் எய்யும் அக்கினி அம்புகளையெல்லாம் அவித்துப்போடத்தக்கதாக, எல்லாவற்றிற்கும் மலோக விசுவாசம் என்னும் கடியைத் தைப் பிடித்துக்கொண்டவர்களாகவும் நில்லுங்கள்.

எப்சேயர் அத்தியாயம் 6:17 18 எப்சேயர் அத்தியாயம் 6:24

17 இரட்சிப்பு என்னும் தலவைக்கவசத்தையும், தவேவசனமாகிய ஆவியின் பட்டயத்தையும் எடுத்துக்கொள்ளுங்கள். 18 எந்த நூரேத்திலும் எல்லாவிதமான வண்டுகளோடும் விண்ணப்பத்தோடும் ஆவியினாலே ஜெபம்பண்ணி, அதினால் மிகுந்த மனஉறுதியோடும் எல்லாப் பரிசுத்தவான்களுக்கான வண்டுகளோடும் விழித்துக்கொண்டிருங்கள். 19 நற்செய்திக்காகக் கட்டப்பட்டிருக்கிற பிரதிநிதியாகிய நான் அதைப்பற்றிப் பசேவண்டியதைத் தரையமாகப் பசேவாம், 20 நான் தரையமாக என் வாயதைத் திறந்து நற்செய்தியின் இரகசியத்தை அறிவிக்கிறதற்கு வாக்கு எனக்குக் கட்டுக்கப்பட்டும்படி எனக்காகவும் விண்ணப்பம்பண்ணுங்கள்.

### இறாதி வாழ்த்துரை

21 அன்றியும், நான் செய்யும் காரியங்களையும், என் சுகசெய்திகளையும், நமக்கூப் பிரியமான சுகதேரனும் கர்த்தரூக்கூள் உண்மையுள்ள உழியக்காரனாக இருக்கிற தீகிக்கு உங்களுக்கு அறிவிப்பான். 22 நீங்கள் எங்களுடைய செய்திகளைத் துரிந்துகொள்ளவும், அவன் உங்களுடைய இராதயங்களுக்கு ஆறுதல் செய்யவும், அவனை உங்களிடம் அனுப்பினேன். 23 பிதாவாகிய தவேனாலும் கர்த்தராகிய இயசேகிறிஸ்துவினாலும், சுகதேரர்களுக்குச் சமாதானமும் விசுவாசத்துடன் அன்பும் உண்டாவதாக. 24 நம்முடைய கர்த்தராகிய இயசேகிறிஸ்துவிடம் அழியாத அன்போடு அன்புகாட்டுகிற எல்லோருக்கும் கிருபை உண்டாயிருப்பதாக. ஆமென்.

**இண்பியன் ரிவசைஸ்டு வரெஸ்ன் (IRV) - தமிழ்**  
**The Indian Revised Version Holy Bible in the Tamil language of**  
**India**

copyright © 2017 Bridge Connectivity Solutions

Language: தமிழ் (Tamil)

Translation by: Bridge Connectivity Solutions

Contributor: Bridge Connectivity Solutions Pvt. Ltd.

Status of the project:

- Stage 1 - Initial Drafting by Mother Tongue Translators -- Completed
- Stage 2 - Community Checking by Church -- Completed
- Stage 3 - Local Consultant (Theologian/Linguist) Checking -- Completed
- Stage 4 - Church Network Leaders Checking -- Completed
- Stage 5 - Further Quality Checking -- In Progress

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-02-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 17 Oct 2021

3a0fb119-8b83-5122-8f97-ecde66939145